


Birth and Baptismal Record of Józef Dymek - 1855

Son of Szymon Dymek and Rozalia Lemańska

149 139

144. *Parafia* Dwa to się we wsi Malymptochie dnia pierwszego
 (trzynastego) sierpnia, 1855 roku o godzinie 12.00 przed południem
 następującego roku o godzinie 12.00 przed południem. Stał
 przy tym Szymon Dymek Mosianin Gospodarz w Piasutnie zamieszka
 ty lat trzydziestu trzy mający w obecności Józefa Licetek lat Dwa
 dziesięć aśm, tudzież Mikołaja Dymek lat trzydziestu jeden, obo
 jgujch, słynnego Gospodarzy w Piasutnie, i charakteru rum Dwieście pięć
 dziesięć Urodzone w Piasutnie dnia wtorekowego o godzinie 12.00 przed
 południem, u Szołmatronki Rozalii i Lemańskich lat trzy
 dziesięć czterech mającej. Dziecko imię na Chrześcijańskim w dniu
 dzisiejszym udzielnym nadane zostało Imię Józef, albowiem
 mi jako Chrzestnymi byli wyżej wspomniany Józef Licetek i
 Katarzyna Trzcinikowa - Akt ten Skamajczemu Ajiu i Skamaj
 kom przeczytany który pisał nie umieję
J. Jankus. Kucharski p. m. p.



Parafia pw. Znalezienia Krzyża Św. (Mały Płock, Kolno Powiat, Łomża Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Akta urodzeń 1852-1862 [Records of Births 1852-1862]," folio 149/139 recto, entry 144, Józef Dymek, 13 August 1855; filmed as Księgi metrykalne, 1771-1863; FHL INTL microfilm 0,948,383.

*Birth and Baptismal Record of Józef Dymek - 1855
Son of Szymon Dymek and Rozalia Lemańska*

*Piasu tno 144. Działo się w wsi Małym płocku dnia pierwszego /: trzynastego :/ Sierpnia, Tysiąc Osmset Piędziesiątego piątego roku o godzinie Dwunastej w południe. Stawił się Szymon Dymek Włóścianin Gospodarz w Piasutnie zamieszkały lat Trzydzieści trzy mający w obecności Józefa Gietek lat Dwa dziesięcia Ośm, tudzież Miłkołaja Dymek lat Trzydzieści jeden mających, obydwu Gospodarzy z Piasutna, i okazał Nam Dziecię płci Męskiej Urodzone w Piasutnie dnia wczorajszego o godzinie czwartej po południu, z Jego Małżonki Rozalii z Lemanskich lat Trzydzieści cztery mającej. Dziecięciu temu na Chrzcie Świętym w dniu dzisiejszym odbytych nadane zostało Imię Józef, a Rodzica mi jego Chrzestnymi byli wyżej wspomniony Józef Gietek i Katarzyna Trzcinkowa - Akt ten Stawiającemu Ojcu i Świadkom przeczytany Którzy pisać nie umieją -
X Julius Kulisz pm płock*

Parafia pw. Znalezienia Krzyża Św. (Mały Płock, Kolno Powiat, Łomża Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Akta urodzeń 1852-1862 [Records of Births 1852-1862]," folio 149/139 recto, entry 144, Józef Dymek, 13 August 1855; filmed as Księgi metrykalne, 1771-1863; FHL INTL microfilm 0,948,383.

Birth and Baptismal Record of Józef Dymek - 1855
Son of Szymon Dymek and Rozalia Lemańska

Piasutno This happened in the village of Mały Płock on the first / thirteenth
144 day of August in the year one-thousand eight-hundred fifty-five at the
hour of twelve noon. There appeared Szymon Dymek, a peasant farmer
residing in Piasutno, thirty-three years of age, in the presence of Józef
Gietek, twenty-eight years of age, together with Mikołaj Dymek,
thirty-one years of age, both farmers from Piasutno, and he showed Us
a child of the male sex, born in Piasutno yesterday at the hour of four
in the afternoon of him and his wife Rozalia née Lemańska, thirty-
four years of age. To this child at Holy Baptism performed on this day
was given the name Józef, and his Godparents were the afore-
mentioned Józef Gietek and Katarzyna Trzcinka. This document was
read aloud to the declarant father and witnesses who do not know how
to write.

[signed] The Reverend Julius Kulisz, P[astor] of M[ały] Płock

Parafia pw. Znalezienia Krzyża Św. (Mały Płock, Kolno Powiat, Łomża Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Akta urodzeń 1852-1862 [Records of Births 1852-1862]," folio 149/139 recto, entry 144, Józef Dymek, 13 August 1855; filmed as Księgi metrykalne, 1771-1863; FHL INTL microfilm 0,948,383.